服務週到，乃日本航空公司傳統習慣。

日人重視服務，有如華人，故一登日航DC-8C噴射機內，各部人員招待週到，如在家中。

每日均有班機，由三藩市或羅生埠起航赴遠東。

日本航空公司
加拿大溫哥華埠
RE 3-2345

JAPAN AIR LINES

JAL

廣春梁　　超慧梁

片打實業公司

Pender Realty & Insurance Agency
156 E. Pender St. Vancouver 4, B. C
辦公處 MU. 2-1851 住宅 FA. 5-9597

投資好機會△八組兩個睡房稻文樓每組月租四十元租賃常滿各有門口出入煖氣熱水由客自理石米墻身及屋頂全部整過堅固實用及四個睡房全土庫實淨屋一間月租八十元全部入息每月四百元業主急于離埠廉價出賣式萬四千元位于街角離唐人街只四個布洛勿失良機。

平靚餐館▽近唐人街每日生意二百三十元店主做了十多年現因倦勤平賣六千元

平新屋一間△三個大睡房全土庫離京士威半個布洛只賣壹萬三千元實價不二

本號代理房屋汽車火燭保險各項燕梳

The Bank Of Nova Scotia

Est. 1832

創立一八三二年由大西洋至太平洋支行五百餘間

你們的貴重物件實際安全否

每日所費在兩仙以下。你便能租賃壹個保險箱。以保護你的重要文件、公債、首飾與其他貴重物件，以免受火燭與盜窃之損失。

你更能感覺自慰。你的雖以填補文件。已收藏在安全地方。緊緊記。你雖然購有保險爲護。仍有尊物件。若然一日毀滅或失去。實不能再填補者。

何不到你最近的那華斯高沙支行。即日租賃一個保險箱

那華斯高沙銀行。在雲高華埠有支行三十五間。爲你服務

那華斯高沙銀行雲高華埠寧市定夾哥林比亞街支行啓

雲高華埠 元豐有限公司
YUEN FONG CO. LTD.
電話 MU 3-6858 MU 3-6859
242 E. Pender St., Vancouver 4, B. C.

新到

唐山鮮鯪魚
各樣鮮水貨
農曆年海味
樣樣齊應市

各地要聞

一九六二十大港聞選

香港一月廿八日訊。一九六一年十大港聞，今天揭曉。參加投票的讀者屆屆遞增。今屆有一萬八千五百九十三位。我們衷誠感謝諸君投票。茲按照歷年慣例對選中條數最多的部分讀者，贈送輕微的禮物。同時對惠贈禮品的工商界朋友。我們謹再致謝意。

這一屆選舉「十大港聞」。選中十條者僅得一人。選中九條者六十人。更多是中八條的。有六百五十五人。我們的獎品有限，無法人人有分。現作如下安排。望讀者們見諒。

全中十條者一人

韋玲君：贈華美川菜館價值二百二十元成都姑姑筵一席。

（一）嬰黃案。（二）霍亂流行。香港爲「疫站」。（三）廖創興銀行擠提事件。（四）工展會場大火。（五）港九新界人口調查。（六）深圳水庫輪水供港。（七）紅磡山谷山木屋區大火。（八）一人一票。手抱嬰孩也要購票賭戲。（九）助理醫司曾昭科（曾約翰）遞解出境。（十）上海青年京劇團抵港演出。

票數次多十大港聞：

㊀ 英雅麗珊郡主十一月十四日抵港作爲期十二天的訪問。逗留期間。曾參加社團的宴會及到港九各地訪問。

㊁ 香港對巴西的足球賽出甲了球迷騷動事件。原因是球賽未終場時。球證認爲雙方動粗而宣佈球賽停止。引起部份球迷不滿。事情鬧大。要出動大隊警察才制止。

㊂ 港府加稅。港府財政預算中。下年度不敷一億九千四百萬元。因此要加稅。並且決定明年官辦彩票。

㊃ 去年九月初。九巴司機智勇兼全。駕駛一輛失去控制的巴士。一連轉過幾個死亡彎角。終於救回車上四十一條人命。

㊄ 以何鴻燊爲代表的港商集團。獲得澳門的白鴿票、鋪票的賭權。港商集團以六十萬港幣爲發展計劃。同時發展港澳兩地的旅遊。酒店事業。

㊅ 小學會考題目。國文與常識兩科出現「奇蹟」。中西報章不斷指責。教育司曾宣佈國文科重考。後又取消重考。

㊆ 荔枝角道三〇五號地下永昌泰化學原料貨倉大火。死傷逾七十人。延及三〇五。三〇七，三〇九號房屋被焚。當場挖出屍體二十具。

㊇ 一架從啓德機場開出到台灣去的美國軍用飛機。起飛後數分鐘撞山。全機毀於筲箕灣柏架山巔。事後確知。機上人十四死二重傷。

㊈ 十一月一日。美國軍艦在牛頭角海面撞沉渡海小輪「佬記號」。釀成四死十七傷的海上傷亡大慘劇。爭艦闖禍後。竟見危不救。揚長而去。

㊉ 西環「大隻深」追斬街坊。死傷十多人後。跳樓自殺斃命。

麥者士的戲院
Majestic Theatre
20 West Hastings St.
MU 3-7847

每日上午十一時至午夜放映喜市定區名貴影片首次放映權
院址堂皇
座位舒適
銀幕巨型
玲瓏清亮
每逢星期五星期日午夜十二點零一分獻演
舞台人戲及放映名片
華一友光臨
特表歡迎

Ho Ho Chop Suey
102 E. Pender St.,
Vancouver 4, B. C.
MU 1-1030

陶陶酒家
精研食譜
大識小酌
價廉味好

地址。片打東街壹〇式號
電話。MU 壹-壹〇三〇

兆俊電器行
DON'S T. V. ELECTRONICS
307 POWELL ST.,
VANCOUVER 4, B. C
TEL MU 5-7712

★承接大小電火工程★

專售及修理各名廠收音機傳真機留聲機天線電燈害櫃摩打及家庭電器用具備胞光顧保證滿意

寶美
女界美容院
現搬肇門街東定市專
電話 MU. 3-6415

全部新式電髮儀器
摩登時髮冷氣捲燙
美容專家精工妙法
電話預約保證滿意

◎中國洪門民治黨駐美洲總部重要通告

爲通告事：本總部於昨元月十日召開全體執監委員會議。商討有關獎券揭曉事宜。原定于十四日揭曉。今因接美洲各國地區來函。求再展期。有等地區仍然在推銷獎券中。暫未能結束。故昨由全體執監委員會議決。再展期至二月廿四日揭曉。希請各有關機構注意。所有獎券。推銷與否。請於二月十五日以前一律繳回本部。以便核算及揭曉工作。是爲至要。

右通告

本黨駐南北美洲各級黨部暨
澳洲民治黨總部、菲律賓洪門昆仲

中國洪門民治黨駐美洲總部　主席王華進　御捷予
陳文彬
秘書簡建平

中華民國五十一年元月十一日

益豐茶室
擴充點心茶市
250 Pender Street E.
Vancouver, 4. B. C.　MU. 2-1514

本茶室開設以來。叨蒙各界惠顧。生意蒸蒸日上。殊深感激。茲爲擴充業務。特將營業時間延長。每日由十午六時至午夜壹時止。熱顧諸君幸祈留意焉。

中西食譜　星期美点
著名鹽鷄　豉油鷄王
經濟時菜　上湯雲吞
粥粉麵飯　整日供應

美盛金鋪
243 MAIN ST., MU 4-6656
VANCOUVER 4, B. C.

各歐十足金藥珠寶玉器
眼鏡鐘錶
MEE SHING

良濟藥行
LAUNG CHAI CO.
432 Columbia St.,
Vancouver 4, B. C. Canada
Tel. MU5-5983

△蹄風著　每冊二毛五
游俠英雄傳七冊　游俠英雄新傳八冊
龍虎恩仇記八冊　清宮劍影錄　八冊
武林十三劍廿四冊　双劍盟　十六冊
△金鋒著　每冊十毛五
冰原碧血錄八冊　青門驚雁劍　八冊
血洗地獄島十冊　子母離魂劍十二冊
旗山神劍　八冊　滄江七女俠十二冊
血證驚龍傳十冊　天山雷電劍　六冊
△高天亮著　每冊二毛五
廣東梟雄傳十冊　新廣東梟雄傳五冊
三俠鬧江湖十冊　刀下留痕　四冊
痴情女俠　七冊　刀下情仇　七冊
△金庸著　每冊二毛五
神鵰俠侶廿八冊　飛狐外傳　十冊

振慎自由車有限公司
JOHNSTON MOTOR CO, LTD.
Main St., At 7th Ave., Vancouver B. C.
邀請參觀壹九六二年新式車
VALIANT, PLYMOUTH, CHRYSLER, IMPERIAL
HILLMAN, SUNBEAM, HUMBER,
FARGO & TRUCKS

H. Harry Tuey
TR 6-9211
住宅電話
TR 6-6289

華人經紀崔望開君。在本公司服務式十餘年。華友光顧。請與崔君接洽。

餐館生意連實業平賣

本餐館位於沙省西北部。有沙省大板偈及大魚業廠在埠中。每年春夏二季有成千萬的美國遊客在此釣魚及避暑。加上本省及鄰省南部的居民來此避暑遊玩。秋季又有很多人來此打大獵。冬天是大量捕魚工人集中之地方。生意很好及穩定。一切傢具架撐摩登化。於兩年前曾經重新裝修過餐館之全部。樓上有十壹個房可以租賃。全英坭土庫。自動油爐。人工煤氣廚爐。來去水設備。有冰櫃及大霜房，雪糕冰櫃等。全樓連土庫共四層。濶式十六尺。長六十六尺。街角位置。生意連實業共取價壹萬八千元(現款交易)。点貨方面約另需三千元。最合股份生意。如有僑梓等欲營此業者請移玉步前來觀看面商。或函詢。悉從尊便。店主因人力缺乏。故從廉相讓。

沙省，大溪埠。助士殖館啓

REX CAFE & ROOMS,
P. O. Box 69 Big River, Sask.

廣濟堂中西藥局
Kwong Chai Tong Co.
122 Pender St., E.
Vancouver 4, B. C.
電話 MU 1-8613

◎本店專營
中西著名生熟藥材各項
化裝品俱備
兼接製膏丹
丸散快捷妥當遠近光顧
無任歡迎

中醫林仕宜
專醫跌骨外科

僑光圖書唱片公司
Que Kwong Book Store
131 Dundas Street W. Toronto, Ont.,

萬惡淫爲首
新馬仔　吳君麗　主唱

丹青配
梁醒波　鳳女　主唱

胡不歸
芳艷芬　主唱

瓊樓鳳怨
新馬仔　鄧碧雲　主唱

香港麗聲樂聲錄音唱帶
總代理

勝利隆　SING LEE LUNG　經專埠
P. O. BOX 364
VERNON, B. C.

唐人瓜菜
大宗出市
大條毛瓜
大老冬瓜
中老冬瓜
小老冬瓜
大肉蒜子
車脚貴客自理

李家釀園
Lee Kar Shong
P.O Box 795 Phone LI 2-3342
Vernon. B. C.

穩寧土產
瓜菜上市
老身冬瓜
靚滑蘿白
上灰大節瓜(價平食食)
發行零沽　特別計平
所有寄粒　買者自理

請訂閱
旅加華僑唯一英文刊物
「華埠雜誌」半月刊

報導全加華僑概況。登載全球華僑動態。爭取改善華僑待遇。每期注重讀者親友消息。新華僑研究英文最普媒介。圖文並茂。所費無幾。值得訂閱。

訂閱表

Name
Address
City

報費全年貳元。兩年三元。
CHINATOWN NEWS
459 E. Hastings St, ancouver, 4, B. C.

○磚樓全層招租

位於片打街西五號三樓。全層招租。地點適中。陽光充足。空氣清爽。最適合堂所、房口、中等家庭之用。另閣仔有一大房租賃。又片打街西九號。吉舖出租。合寫字樓之用。如有僑胞意欲租賃者。請電話 MU. 5-8941 或到本報洽商。便知詳情。

大藥房
MAIN DRUG LTD.
434 Main St. Vancouver, B.C.
麻街四三四號　電話：MU 4-8634

專配西藥
化粧香品
攝影器材
冲晒咖啡
文房用具
書報雜誌
僑胞光顧
格外歡迎

經理黃永衍彥